



JOURNALS

No. 28

Friday, November 6, 2020

10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 28

Le vendredi 6 novembre 2020

10 heures

The clerk informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

Whereupon, Mr. Stanton (Simcoe North), Deputy Speaker and Chair of Committees of the Whole, took the chair, pursuant to subsection 43(1) of the Parliament of Canada Act.

PRAYER

GOVERNMENT ORDERS

Pursuant to order made Wednesday, November 4, 2020, the order was read for the consideration at report stage of Bill C-9, An Act to amend the Income Tax Act (Canada Emergency Rent Subsidy and Canada Emergency Wage Subsidy), as reported by a committee of the whole without amendment.

Notice of the royal recommendation was given on Wednesday, November 4, 2020, by the Minister of Finance as follows:

Recommendation

(Pursuant to Standing Order 79(2))

Her Excellency the Governor General recommends to the House of Commons the appropriation of public revenue under the circumstances, in the manner and for the purposes set out in a measure entitled "An Act to amend the Income Tax Act (Canada Emergency Rent Subsidy and Canada Emergency Wage Subsidy)".

Pursuant to Standing Order 76.1(5), the Speaker selected for debate Motion No. 1.

Mr. Ste-Marie (Joliette), seconded by Ms. Normandin (Saint-Jean), moved Motion No. 1, — That Bill C-9, in Clause 2, be amended

(a) by adding after line 34 on page 3 the following:

Le greffier informe la Chambre de l'absence inévitable du Président.

Sur ce, M. Stanton (Simcoe-Nord), vice-président de la Chambre et président des comités pléniers, assume la présidence, conformément au paragraphe 43(1) de la Loi sur le Parlement du Canada.

PRIÈRE

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 4 novembre 2020, il est donné lecture de l'ordre relatif à l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (Subvention d'urgence pour le loyer du Canada et Subvention salariale d'urgence du Canada), dont un comité plénier a fait rapport sans amendement.

Avis de la recommandation royale a été donné le mercredi 4 novembre 2020 par la ministre des Finances comme suit :

Recommandation

(Conformément à l'article 79(2) du Règlement)

Son Excellence la gouverneure générale recommande à la Chambre des communes l'affectation de deniers publics dans les circonstances, de la manière et aux fins prévues dans une mesure intitulée « Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (Subvention d'urgence pour le loyer du Canada et Subvention salariale d'urgence du Canada) ».

Conformément à l'article 76.1(5) du Règlement, le Président choisit pour débat la motion n^o 1.

M. Ste-Marie (Joliette), appuyé par M^{me} Normandin (Saint-Jean), propose la motion n^o 1, — Que le projet de loi C-9, à l'article 2, soit modifié :

a) par adjonction, après la ligne 34, page 3, de ce qui suit :

“(5.1) The definition *eligible entity* in subsection 125.7(1) of the Act is amended by striking out “(*entité déterminée*)” at the end of paragraph (f) and by adding the following after that paragraph:

It does not include a *political party* within the meaning of subsection 2(1) of the *Canada Elections Act* or of any Act of the legislature of a province relating to provincial, municipal or school board elections. (*entité déterminée*)”;

(b) by replacing line 20 on page 14 with the following:

“(23) Subsections (1) to (10), except subsection (5.1), and subsections (14) to (17) are”;

(c) by replacing line 35 on page 14 with the following:

“(24) Subsections (5.1), (11) to (13) and (18) to (22) are”.

Debate arose on Motion No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House offer its condolences to the family and friends of Émilie Sansfaçon, emphasize its commitment to helping people who are sick deal with the Employment Insurance program, remind the government of the following motion, adopted on February 19, 2020: “That the House call on the government to increase the special Employment Insurance sickness benefits from 15 weeks to 50 weeks in the upcoming budget in order to support people with serious illnesses, such as cancer”, and urge the government to comply with this motion as soon as possible.

By unanimous consent, it was resolved, — That the House condemn Whole Foods and its owner Jeff Bezos for banning its employees from wearing poppies on their uniform, and demand that the policy be reversed immediately.

By unanimous consent, it was resolved, — That the House call on all Canadian employers to allow their employees to wear poppies during Veterans Week, showing support for the service and sacrifices of all Canadian veterans and veterans’ organizations such as the Royal Canadian Legion, which do vital work supporting Canadian veterans from coast to coast to coast.

By unanimous consent, it was ordered, — That it be an instruction to the Standing Committee on Veterans Affairs to invite John Mackey, Chief Executive Officer of Whole Foods Market Inc., to appear before it, by Friday, November 20, 2020, to

« (5.1) La définition de *entité déterminée*, au paragraphe 125.7(1) de la même loi, est modifiée par suppression de « (*eligible entity*) » à la fin de l’alinéa f) et par adjonction, après l’alinéa f), de ce qui suit :

N’est toutefois pas une entité déterminée un *parti politique* au sens du paragraphe 2(1) de la *Loi électorale du Canada* ou de toute loi provinciale relative aux élections provinciales, municipales ou scolaires. (*eligible entity*) »;

b) par substitution, à la ligne 24, page 14, de ce qui suit :

« (23) Les paragraphes (1) à (10), sauf le paragraphe (5.1), et les paragraphes (14) à (17) sont »;

c) par substitution, à la ligne 40, page 14, de ce qui suit :

« (24) Les paragraphes (5.1), (11) à (13) et (18) à (22) sont ».

Il s’élève un débat sur la motion n° 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l’article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l’article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre offre ses condoléances à la famille et aux proches d’Émilie Sansfaçon, souligne son engagement pour les personnes malades face au programme d’assurance-emploi, rappelle au gouvernement l’adoption, le 19 février 2020, de la motion suivante : « Que la Chambre demande au gouvernement de faire passer les prestations spéciales de maladie de l’assurance-emploi de 15 à 50 semaines dans le prochain budget, afin de soutenir les personnes atteintes de maladies graves, notamment le cancer », et lui demande de s’y conformer dans les meilleurs délais.

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre dénonce Whole Foods et son propriétaire Jeff Bezos pour l’interdiction faite à ses employés de porter le coquelicot sur leur uniforme, et exige que cette politique soit immédiatement abandonnée.

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre demande à tous les employeurs canadiens de permettre à leurs employés de porter des coquelicots pendant la Semaine des vétérans, démontrant ainsi leur soutien au service et aux sacrifices de tous les vétérans et organisations de vétérans canadiens, comme la Légion royale canadienne, qui font un travail essentiel pour soutenir les vétérans canadiens d’un océan à l’autre.

Du consentement unanime, il est ordonné, — Qu’une instruction soit donnée au Comité permanent des anciens combattants d’inviter John Mackey, directeur général de Whole Foods Market Inc., à comparaître devant lui, d’ici le vendredi 20 novembre

explain his company's policy which inexplicably prohibits its employees from wearing the poppy to honour Canada's veterans.

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning natural resources and energy (No. 432-00223);
- by Mr. Manly (Nanaimo—Ladysmith), one concerning health (No. 432-00224);
- by Mr. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), one concerning the democratic process (No. 432-00225), one concerning foreign affairs (No. 432-00226) and one concerning justice (No. 432-00227);
- by Mr. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock), one concerning foreign affairs (No. 432-00228);
- by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), one concerning foreign affairs (No. 432-00229).

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-9, An Act to amend the Income Tax Act (Canada Emergency Rent Subsidy and Canada Emergency Wage Subsidy), as reported by a committee of the whole without amendment;

And of Motion No. 1.

The debate continued on Motion No. 1.

At 1:30 p.m., pursuant to order made Wednesday, November 4, 2020, the Deputy Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on Motion No. 1 and it was negated on the following division:

(Division No. 21 – Vote n° 21)

YEAS: 144, NAYS: 171

POUR : 144, CONTRE : 171

YEAS — POUR

Aboultaif
Allison
Barrett
Bergen
Bezan

Bloch
Brunelle-Duceppe
Champoux
Cooper
Davidson
Desbiens
Dowdall

Falk (Battlefords—Lloydminster)

Finley (Haldimand—Norfolk)

Aitchison
Arnold
Barsalou-Duval
Bergeron
Blanchet

Boudrias
Calkins
Charbonneau
Cumming
DeBellefeuille
Desilets
Dreeshen

Falk (Provencher)

Fortin

2020, pour expliquer la politique de son entreprise qui interdit inexplicablement à ses employés de porter le coquelicot pour honorer les vétérans du Canada.

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet des ressources naturelles et de l'énergie (n° 432-00223);
- par M. Manly (Nanaimo—Ladysmith), une au sujet de la santé (n° 432-00224);
- par M. Genuis (Sherwood Park—Fort Saskatchewan), une au sujet du processus démocratique (n° 432-00225), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00226) et une au sujet de la justice (n° 432-00227);
- par M. Schmale (Haliburton—Kawartha Lakes—Brock), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00228);
- par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), une au sujet des affaires étrangères (n° 432-00229).

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (Subvention d'urgence pour le loyer du Canada et Subvention salariale d'urgence du Canada), dont un comité plénier a fait rapport sans amendement;

Et de la motion n° 1.

Le débat se poursuit sur la motion n° 1.

À 13 h 30, conformément à l'ordre adopté le mercredi 4 novembre 2020, le vice-président interrompt les délibérations.

La motion n° 1, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 21 – Vote n° 21)

YEAS: 144, NAYS: 171

POUR : 144, CONTRE : 171

YEAS — POUR

Albas
Baldinelli
Beaulieu
Berthold
Blanchette-Joncas

Bragdon
Carrie
Chiu
Dalton
Deltell
Diotte
Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Fast

Gallant

Alleslev
Barlow
Benzen
Bérubé
Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)

Brassard
Chabot
Chong
Dancho
d'Entremont
Doherty
Epp

Findlay (South Surrey—White Rock)
Gaudreau

Généreux	Genuis	Gill	Godin
Gray	Hallan	Harder	Hoback
Jansen	Jeneroux	Kelly	Kent
Kitchen	Kmiec	Kram	Kurek
Kusie	Lake	Larouche	Lawrence
Lehoux	Lemire	Lewis (Essex)	Lloyd
Lobb	Lukiwski	Maguire	Martel
Mazier	McCauley (Edmonton West)	McColeman	McLean
McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Melillo	Michaud	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Nater
Normandin	O'Toole	Patzer	Paul-Hus
Pauzé	Perron	Plamondon	Poilievre
Redekopp	Reid	Rempel Garner	Richards
Rood	Ruff	Sahota (Calgary Skyview)	Saroya
Savard-Tremblay	Scheer	Schmale	Seeback
Shields	Shin	Shipley	Simard
Sloan	Soroka	Steinley	Ste-Marie
Strahl	Stubbs	Sweet	Thériault
Therrien	Tochor	Trudel	Uppal
Van Popta	Vecchio	Vidal	Viersen
Vignola	Vis	Warkentin	Waugh
Webber	Williamson	Wilson-Raybould	Wong — 144

NAYS — CONTRE

Alhabra	Amos	Anand	Anandasangaree
Angus	Arseneault	Arya	Ashton
Atwin	Bachrach	Badawey	Bagnell
Bains	Baker	Battiste	Beech
Bendayan	Bennett	Bessette	Bibeau
Bittle	Blaikie	Blair	Blaney (North Island—Powell River)
Blois	Boulerice	Bratina	Brière
Cannings	Casey	Chagger	Champagne
Chen	Collins	Cormier	Dabrusin
Damoff	Davies	Dhaliwal	Dhillon
Dong	Drouin	Dubourg	Duclos
Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Duval	Dzerowicz
Easter	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Fergus	Fillmore	Finnigan
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser	Freeland	Fry	Garneau
Garrison	Gazan	Gould	Guilbeault
Hajdu	Hardie	Harris	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Jaczek	Johns	Joly
Jordan	Jowhari	Julian	Kelloway
Khalid	Khera	Koutrakis	Kusmierczyk
Kwan	Lalonde	Lambropoulos	Lametti
Lamoureux	Lattanzio	Lauzon	LeBlanc
Lebouthillier	Lightbound	Long	Longfield
Louis (Kitchener—Conestoga)	MacAulay (Cardigan)	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Maloney	Manly	Martinez Ferrada	Masse
Mathysen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCrimmon
McDonald	McGuinty	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
McLeod (Northwest Territories)	McPherson	Mendès	Medicino
Miller	Monsef	Morrissey	Ng
O'Connell	Oliphant	O'Regan	Petitpas Taylor
Powlowski	Qualtrough	Ratansi	Regan
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Sahota (Brampton North)	Saini	Sajjan	Samson
Sangha	Sarai	Scarpaleggia	Schiefke

Schulte
Sheehan
Singh
Tassi
van Koeverden
Virani
Zahid

Serré
Sidhu (Brampton East)
Sorbara
Trudeau
Vandal
Weiler
Zann

Sgro
Sidhu (Brampton South)
Spengemann
Turnbull
Vandenbeld
Yip
Zuberi – 171

Shanahan
Simms
Tabbara
Van Bynen
Vaughan
Young

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, pursuant to order made Wednesday, November 4, 2020, the bill was deemed concurred in at report stage on division and deemed read a third time and passed on division.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 2:43 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The order was read for the second reading and reference to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities of Bill C-220, An Act to amend the Canada Labour Code (compassionate care leave).

Mr. Jeneroux (Edmonton Riverbend), seconded by Mr. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), moved, — That the bill be now read a second time and referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities.

Debate arose thereon.

Pursuant to Standing Order 93(1), the order was dropped to the bottom of the order of precedence on the Order Paper.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the table as follows:

— by the Speaker — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Fiscal Sustainability Report 2020: Update", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S. 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-432-1119-18. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Bains (Minister of Innovation, Science and Industry) — Report of the Commissioner of Competition for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Competition Act, R.S. 1985, c. C-34, s. 127. — Sessional Paper No. 8560-432-352-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Industry, Science and Technology*)

— by Mr. Lametti (Minister of Justice and Attorney General of Canada) — Charter Statement — Bill C-9, An Act to amend the Income Tax Act (Canada Emergency Rent Subsidy and Canada

En conséquence, conformément à l'ordre adopté le mercredi 4 novembre 2020, le projet de loi est réputé agréé à l'étape du rapport avec dissidence et réputé lu une troisième fois et adopté avec dissidence.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 14 h 43, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des affaires émanant des députés.

Il est donné lecture de l'ordre portant deuxième lecture et renvoi au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées du projet de loi C-220, Loi modifiant le Code canadien du travail (congé de soignant).

M. Jeneroux (Edmonton Riverbend), appuyé par M. Vis (Mission—Matsqui—Fraser Canyon), propose, — Que le projet de loi soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées.

Il s'élève un débat.

Conformément à l'article 93(1) du Règlement, l'ordre est reporté au bas de l'ordre de priorité au Feuilleton.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au greffier de la Chambre sont déposés sur le bureau de la Chambre comme suit :

— par le Président — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Rapport sur la viabilité financière 2020 : Mise à jour », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n° 8560-432-1119-18. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Bains (ministre de l'Innovation, des Sciences et de l'Industrie) — Rapport du commissaire de la concurrence pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur la concurrence, L.R. 1985, ch. C-34, art. 127. — Document parlementaire n° 8560-432-352-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'industrie, des sciences et de la technologie*)

— par M. Lametti (ministre de la Justice et procureur général du Canada) — Énoncé concernant la Charte — Projet de loi C-9, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu (Subvention d'urgence

Emergency Wage Subsidy), pursuant to the Department of Justice Act, R.S.C., 1985, c. J-2, sbs. 4.2(1). — Sessional Paper No. 8560-432-1232-07. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Finance*)

— by Mr. Wilkinson (Minister of Environment and Climate Change) — Report on the administration of the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act for the year 2019, pursuant to the Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act, S.C. 1992, c. 52, s. 28. — Sessional Paper No. 8560-432-104-01. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Environment and Sustainable Development*)

ADJOURNMENT

At 3:43 p.m., the Deputy Speaker adjourned the House until Monday, November 16, 2020, at 11:00 a.m., pursuant to Standing Orders 28(2) and 24(1).

pour le loyer du Canada et Subvention salariale d'urgence du Canada), conformément à la Loi sur le ministère de la Justice, L.R.C. (1985), ch. J-2, par. 4.2(1). — Document parlementaire n° 8560-432-1232-07. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des finances*)

— par M. Wilkinson (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) — Rapport sur l'application de la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial pour l'année 2019, conformément à la Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial, L.C. 1992, ch. 52, art. 28. — Document parlementaire n° 8560-432-104-01. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'environnement et du développement durable*)

AJOURNEMENT

À 15 h 43, le vice-président ajourne la Chambre jusqu'au lundi 16 novembre 2020, à 11 heures, conformément aux articles 28(2) et 24(1) du Règlement.